

**Сборник материалов для описания
местностей и племен Кавказа**

Выпуск 30

УДК 93
ББК 63.3
С23

С23 Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа: Выпуск 30 / – М.: Книга по Требованию, 2021. – 536 с.

ISBN 978-5-4241-1056-6

ISBN 978-5-4241-1056-6

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

МАТФЕІАХО ІВЇЛ ДАФ- ТАР.

Б у л 1.

1. Ївлѣд Ісусі Хрістосі,
Їар Давіді, Їар Авраамі.

2. Авраамен бінехе Іса-
аках; Ісаакен бінехе Іаковах;
Іаковен бінехе Іудах вѣ шета
вѣчїмубох;

3. Іудан гена бінехе Фаре-
сах вѣ Зарух Фамарахо; Фа-
ресен бінехе Есромах; Есро-
мен бінехе Арамах;

4. Арамен бінехе Аміна-
давах; Амінадавен бінехе На-
ассонах; Наассонен бінехе Сал-
монах;

5. Салмонен бінехе Воозах
Рахавах; Воозен бінехе Ові-
дах Руфпухо; Овіден бінехе
Іессеіах;

6. Іессен бінехе Давід пас-
чабах; Давід пасчабен бінехе
Соломопах Урін чубохо;

7. Соломонен бінехе Рово-
амах; Ровоамен бінехе Авіах;
Авіен бінехе Асах;

ОТЪ МАТӨЕЯ СВЯТОЕ БЛАГОВѢСТВОВАНИЕ.

Г л а в а 1.

1. Родословіе Іисуса Хри-
ста, Сына Давидова, Сына
Авраамова.

2. Авраамъ родилъ Исаака;
Исаакъ родилъ Іакова; Іаковъ
родилъ Іуду и братьевъ его;

3. Іуда родилъ Фареса и
Зару отъ Тамари; Фаресъ ро-
дилъ Есрома; Есромъ родилъ
Арама;

4. Арамъ родилъ Амина-
дава; Амипадавъ родилъ На-
ассона; Наассонъ родилъ Сал-
мона;

5. Салмонъ родилъ Вооза
отъ Раавы; Воозъ родилъ
Овида отъ Руфъ; Овидъ ро-
дилъ Іессей;

6. Іессей родилъ Давида
царя; Давидъ царь родилъ Со-
ломона отъ бывшей за Урією;

7. Соломонъ родилъ Рово-
ама; Ровоамъ родилъ Авію;
Авія родилъ Асу;

8. Асан бінехе Іосафатах;
Іосафатен бінехе Іорамах; Іо-
рамен бінехе Озіах;

9. Озіан бінехе Іоафамах;
Іоафамен бінехе Ахазах; Аха-
зен бінехе Езекіах;

10. Езекіен бінехе Мана-
сах; Манасен бінехе Амонах;
Амонен бінехе Іосіах;

11. Іосіан бінехе Іоакімах;
Іоакімен бінехе Іехоніах вѣ-
шта вічимуѣх, Вавілона ꙗꙋ-
баꙋітхо беш.

12. Вавілона ꙗꙋбаꙋітхо
оша Іехоніан бінехе Салафі-
ліах; Салафілен бінехе Зоро-
вавеліах;

13. Зоровавеліен бінехе
Авіудах; Авіуден бінехе Еліа-
кімах; Еліакімен бінехе Азо-
рах;

14. Азорен бінехе Садовах;
Садокен бінехе Ахімах; Ахі-
мен бінехе Еліудах;

15. Еліуден бінехе Елеаза-
рах; Елеазарен бінехе Мат-
фанах; Матфанен бінехе Іа-
ковах;

16. Іаковен бінехе Іосіфах,
Маїрамі ішех, Матхоѣ баце-
ѣ Ісус, Хрістос укеѣал.

17. Меѣѣр бѣѣѣѣ ѡвлад
Авраамахо Давідалцірік бі-

8. Аса родилъ Іосафата;
Іосафатъ родилъ Іорама; Іо-
рамъ родилъ Озію;

9. Озія родилъ Іоаѣама;
Іоаѣамъ родилъ Ахаза; Ахазъ
родилъ Езекію;

10. Езекія родилъ Манас-
сію; Манассія родилъ Амона;
Амонъ родилъ Іосію;

11. Іосія родилъ Іоакима;
Іоакимъ родилъ Іехонію и
братѣвъ его, предъ пересе-
леніемъ въ Вавилонъ.

12. По пересселеніи же въ
Вавилонъ, Іехонія родилъ Са-
лаѣіиля; Салаѣіиля родилъ
Зоровавеля;

13. Зоровавель родилъ Аві-
уда; Авіудъ родилъ Еліакима;
Еліакимъ родилъ Азора;

14. Азоръ родилъ Садока;
Садокъ родилъ Ахима; Ахимъ
родилъ Еліуда;

15. Еліудъ родилъ Елеаза-
ра; Елеазаръ родилъ Матѣа-
на; Матѣанъ родилъ Іакова;

16. Іаковъ родилъ Іосифа,
мужа Маріи, отъ которой ро-
дился Іисусъ, называемый
Христосъ.

17. Итакъ всѣхъ родовъ
отъ Авраама до Давида че-

пеїце; вѧ Давїдахо Вавїлона
кѧшбакама бїпеїце ѡвлѧде;
вѧ Вавїлона кѧшбакїтхо оїѧ
Хрїстосалцїрїв бїпеїце ѡв-
лѧде.

18. Ісус Хрїстосї баксун
банеке меїѧр: бецецї бакїтхо
оїѧ Шета Нана Маїрам Іо-
сїфахол, шотѡон сун сунах
бесама, ѧшкарре баке те Ше-
таї бутай бѡкуне Івѧл Елму-
ѡохо.

19. Іосїф гена Шета ішу,
їч добрілѡѡа гѡрѧ тетѡу бѡкї
ѧшкар банеї, бутѡкї чѧлѡїн
барканеї Шотѡх.

20. Евахе тегїн фїїїрребї
мотѡх, ме, Бїхоѡо Фѧрїшта
ѧквецї шету непе бош, вѧ
їїне: Іосїф, ѡар Давїдї! ма-
кавѧ кїѡы Маїрамах вї чѡб-
ѡох аксуна; шетабахтїнѧ ба-
кало шотхо бѡне Івѧл Ел-
муѡохо;

21. бїнехо Ѣар, вѧ Шета
їїѧхал лананхо: Ісус; шета-
бахтїнѧ Шетїн чхаркесталле
адамарѡох їчї, їчѡо гѡнѧнѡохо.

22. Паммоно гена банеке,
барѧа баканкї Бїхоѡон їїо,
їехамбарѡо жѡмон, матїнѧе
ехне:

тїрнадцѧть родовъ; и отъ Да-
вида до переселенїѧ въ Іѧ-
вилонъ четырнадцѧть родовъ;
и отъ переселенїѧ въ Вави-
лонъ до Хрїста четырнадцѧть
родовъ.

18. Рождество Іисуса Хри-
ста было такъ: по обрученїи
Матери Его Марїи съ Іоси-
фомъ, прежде нежели соче-
тались они, оказалось, что
Она имѣетъ во чревѣ отъ Ду-
ха Святаго.

19. Іосифъ же мужъ Ея,
будучи праведенъ и не же-
лая огласить Ее, хотѣлъ тай-
но отпустить Ее.

20. Но когда онъ помыс-
лилъ это,—се, Ангелъ Госпо-
денъ явился ему во снѣ и
сказалъ: Іосифъ, сынъ Дави-
довъ! не бойся принять Ма-
рію, жену твою; ибо родив-
шаяся въ Ней есть отъ Духа
Святаго;

21. родить же Сына, и
наречешь Ему имя: Іисусъ;
ибо Онъ спасетъ людей Сво-
ихъ отъ грѣховъ ихъ.

22. А все сіе произошло,
да сбудется реченное Госпо-
домъ чрезъ пророка, который
говоритъ:

23. ме Хінѣрен бѹкуне-
анеко вѹ біпехо Ѓар, вѹ ціа-
хал Шетаї лакуно: Еммануїл,
їесунне фе іахолле Біхацѹѹ
(Ісаї 7, 14).

24. Непахо аїзері, Іосїрен
біне еѣрѣ Біхоѹо Фѣрішгі-
неп бѹїруѹнебі шету, вѹ апе-
кі чубѹох ічі,

25. вѹ фету абаї Шетух,
еѣр ахрах шетін бінехі іі
беїшумці уарах; вѹ Шетін Ше-
та ціах ланехі Ісус.

Б у л 2.

1. Евѹхѣ Ісус банекі Віф-
леема Цѹхутѹой, Ірод пасча-
ѹун вѹдінал, арікуп Ерусалі-
ма біліціѹх бѣѹ чеѹал амѣко
вѹ іікуп:

2. ма бакіо Пасчаѹ Цѹхут-
ѹой? шетабахтіп фе іа аїаке
Шета кабунах бѣѹ чеѹалач,
вѹ ареіан Шоту булкоѹбесан.

3. Метух ібакі Ірод пас-
чаѹ бірѹан са гапухонебакі,
вѹ бѹѣѹн Ерусалім шотхол.

4. Ва гірбі бѹѣѹн кала
беіаїѹѹох вѹ кѹѹзабатѹѹох халх-
наї, хабарреакі шотѹохо: ма
іѹрѹг бакане Хрістох?

23. се, Дѣва во чревѣ
прїметь и родить Сына, и
нарекѹтъ имя Емѹ: Емману-
иль, что значить: съ нами
Богъ (Исаїа 7, 14).

24. Вставъ отъ сна, Іосифъ
поступилъ, какъ повелѣлъ емѹ
Ангель Господень, и прїнялъ
женѹ свою,

25. и не зпалъ Ея, какъ
накопецъ Она родила Сына
первенца, и онъ нарекъ Емѹ
имя: Іисусъ.

Г л а в а 2.

1. Когда же Іисусъ родил-
ся въ Впѣлеемѣ Іудейскомъ
во дни царя Ирода, пришлї
въ Іерусалимъ волхвы *) съ
востока и говорятъ:

2. гдѣ родившїйся Царь
Іудейскїй? ибо мы видѣли
звѣзду Его на востоцѣ и при-
шлї поклониться Емѹ.

3. Услышавъ это, Іродъ
царь встревожился, и весь
Іерусалимъ съ нимъ.

4. И собравъ всѣхъ перво-
священниковъ и книжниковъ
пародныхъ, спрашивалъ у
нихъ: гдѣ должно родиться
Хрісту?

*) Мудрецы.

5. Шотѣонал пікун шоту: Віфлеема Цуһутѣой, шетабахтінте цамне меѣр пехамбарахо:

6. унал Віфлеем кул Іудун, екалеп камасіѣен калаѣо Іудун, шетабахтінте вахо чеѣалле калао, матінте чхарвесталле Без адамарѣох Ізраіла (Михей 5, 2).

7. Тевахта Іроден біліціѣох чапкін калпі, абатубакі шотѣохо кабун акесунун вѣдінах

8. вѣ іакабі шотѣох Віфлеема піне: ѣакепап гапен абакавабакі Аїлун бахтін, ешахте бѣѣанаѣо за абабакестанан, шетабахтінте зуал ѣаѣаз бул коѣбесун Шоту.

9. Шотѣон пѣасчаѣа імухлахі ѣакунці: вѣ ме кабунал, матухте акоке шотѣо бѣѣ чеѣалаѣ, ѣавесаї шотѣохо беш, еѣар ахрах арі чурреїі мегане лахо, маате бупеї Аел.

10. кабунах апесхолоп шонор муѣккунбакі гѣлѣкала муѣклѣбен,

11. вѣ куа баесхолоп акокі Аїлах Маїрамахол, Шета Нанахол, вѣ біїі булкун коѣбі

5. Они же сказали ему: въ Виѣлеемѣ Іудейскомѣ, ибо такъ написано чрезъ пророка:

6. и ты, Виѣлеемъ, земли Іудина, ни чѣмъ не меньше воеводства Іудинныхъ; ибо изъ тебя произойдетъ Вождь, Который упасетъ народъ Мой Израіля (Михей 5, 2).

7. Тогда Иродъ, тайно призвавъ волхвовъ, выведалъ отъ нихъ время появленія звѣзды

8. и, пославъ ихъ въ Виѣлесмъ, сказалъ: пойдите, тщательно развѣдайте о Младенцѣ, и когда найдете, извѣстите меня, чтобы и мнѣ пойти поклониться Ему.

9. Они, выслушавъ царя, пошли: и се, звезда, которую видѣли они на востоцѣ, шла передъ ними, какъ наконецъ пришла, и остановилась надъ мѣстомъ, гдѣ былъ Младенецъ.

10. Увидѣвши же звѣзду, они возрадовались радостью весьма великою,

11. и вошедши въ домъ, увидѣли Младенца съ Марією, Матерью Его, и падши по-

Шоту; вѣ кайіі ічѣо дѣвлѣѣх,
екунчері Шетепѣ пѣшкѣшѣх:
кѣзѣл, кѣндѣрѣк вѣ смірнѣ.

12. Вѣ непебош акункі
буїруѣ, Іродуи тѣбѣл ну кай-
баѣакун, кеїрі іакен ѣакунці
ічѣо ѣлкіна.

13. Евахѣ монор ѣакунці,
—ме Фѣрішга Бїхоѣї акнеці
непебош Іосїфа вѣ піне: аїза,
ака Аїлах вѣ Іч Нанах, тіа
Егїпта, тіа баѣа зу вах ука
ма; шѣгабахтїнѣ Іроден бу-
тукса Аїлах фурукапе баѣев-
кесунун бахтїн Шотѣх.

14. Шегїн аїзерї, анекі
Аїлах вѣ Іч Нанах ішоун ѣа-
неці Егїпта,

15. тіа банекї Ірод бїама,
барѣа ѣамкаибаїкі Бїхоѣон піо
пѣхамбарї музїн, матїнѣ пѣ-
пе: Егїтахо калзуѣе Зу Без
Ѣарах (Осіа 11, 1).

16. Тѣвахта Ірода, атукі
їтѣх бїліціѣан маскарїналку-
наке, гѣлѣ аѣѣѣонне баѣе, вѣ
іаканебї каѣѣакун бѣтїун аїлѣу-
ѣо Вїфлѣема вѣ іч бѣтїун нѣндѣ-
вѣрмуѣо, пѣ усенахо буркі вѣ
ока, те вѣдіпалцірік манѣо вѣ-
дінахо абатѣбаѣе бїліціѣохо.

клонїлись Ему; и открывши
сокровища свои, принесли Ему
дары: золото, ладанѣ и смирну.

12. И, получивѣ во снѣ
откровенїе не возвращатїся
кѣ Іроду, инымѣ путемѣ ото-
шли вѣ страну свою.

13. Когда же онѣ отошли,
—се, Ангелѣ Господень яв-
ляется во снѣ Іосїфу и гово-
ритѣ: встанѣ, возьми Младен-
ца и Матерѣ Его, и бѣги вѣ
Егїпетѣ, и будь тамѣ, дово-
лѣ не скажу тебѣ; ибо Іродѣ
хочетѣ искать Младенца, что-
бы погубить Его.

14. Онѣ всталѣ, взялѣ Мла-
денца и Матерѣ Его ночью,
и пошелѣ вѣ Егїпетѣ,

15. и тамѣ былѣ до смер-
ти Ірода, да сбудетѣя речѣн-
ное Господомѣ чрезѣ проро-
ка, который говоритѣ: изѣ
Егїпта воззвалѣ Я Сына Мо-
его (Осіа 11, 1).

16. Тогда Іродѣ, увидѣвѣ
себї осмѣянпымѣ волхвами,
вѣсьма разгнѣвалѣся и послалѣ
избитѣ всѣхѣ младенцевѣ вѣ
Вїѣлѣемѣ и во всѣхѣ предѣ-
лахѣ его, отѣ двухѣ лѣтъ и
ниже, по времени, которое
вывѣдалѣ отѣ волхвовѣ.

17. Тевахта тамнебакі Еремїа пехамбарен піо, матінте ехне:

18. сѣс Рамну ікобайса, опеїсун, боїоїсун ва зізіїсун калане; Рахілен оненеха іч айлуфо бахтін, ва фету буква айрхаін бакане, шетабахтінте шонорфекунбу (Ерем. 31, 15).

19. Ірод пурітхо оша ме фѣріштѣ Біхової нене бош акпеці Іосіфа, Егїптун бош.

20. Ва ехне: айза, ака Айлах ва Іч Нанах, таке Ізраїлун куллу, шетабахтінте Айлун елмуфох фурукалор пурекун.

21. Шоно айнезері, анекі Айлах ва Іч Нанах, аріне Ізраїлун куллу.

22. Ітубакі фе Архелаен пасчафлуфнебеса Іудун куллу, Іроді іч баба гала, кїтубі тіа таїсуна; амма непебош буїруфнеакі, тапеці Галїлеун һандѣвѣрмуфо.

23. Ва арі каррехе шѣһѣрѣ Назореї укал, барфа тамканбакі пехамбарен піо фе Шоно Назореї калебалле.

17. Тогда сбылось реченное чрезъ пророка Іеремїю, который говоритъ:

18. гласъ въ Рамѣ слышанъ, плачъ и рыданіе, и вопль великій; Рахиль плачетъ о дѣтяхъ своихъ и не хочетъ утѣшиться, ибо ихъ нѣтъ (Іерем. 31, 15).

19. По смерти же Ірода, —се, Ангелъ Господень во снѣ является Іосифу въ Египтѣ.

20. И говоритъ: встань, возьми Младенца и Матерь Его и иди въ землю Израилеву, ибо умерли искавшіе души Младенца.

21. Онъ всталъ, взялъ Младенца и Матерь Его и пришелъ въ землю Израилеву.

22. Услышавъ же, что Архелай царствуетъ въ Іудеѣ вмѣсто Ірода, отца своего, убоялся туда идти; но, получивъ во снѣ откровеніе, пошелъ въ предѣлы Галилейскіе.

23. И пришедъ поселился въ городъ, называемомъ Назаретъ, да сбудется реченное чрезъ пророковъ, что Онъ Назореемъ наречется (Суд. 13, 5).

Б у л 3.

1. Те рімхо енеса Іоан
Хаштало, ва карознеґаста
Іудеун беїван гану,

2. ва ехне: іакаеґенан, ше-
табахтінґе іша не баґе гоґнїй
пасчаґлуґ.

3. Шетабахтінґе шоно мо-
воне, матабахтінґе пепе пе-
хамбар Ісаіан: сас оневало
беїван гану, һазірбанан іак
Біхоґоенї, доґрі сербанан
Шета іаках (Ісаї 40, 3).

4. Іоані ічі бутай парґал
буше поїнухо ва тоґка тол-
лаї іч баґапел, хораґ гена
шетаї бушеї текал ва чолла уґ.

5. Тевахта Ерусалім, бу-
ґуґ Цуһутух ва буґуґ Іорда-
нуґ һандәвәрмуґохо чекупсаї
шета тоґол

6. ва хачкунесаї шотхо
Іордана, хостамазбакі іґуґ
гүґнәһоґ.

7. Іоана ґе атуґі гоґло фа-
рісеуґх ва саддукеуґх, манорґе
екупсаї шета тоґол хачесан,
пепе шо ґох: ехіднахо баґіор!
шіна ефа абабаґесте тіганан
баґал ґәмбаһәхо?

Г л а в а 3.

1. Въ тѣ дни приходитъ
Іоаннъ Креститель и пропо-
вѣдуетъ въ пустынь Іудей-
ской,

2. и говоритъ: покайтесь,
ибо приблизилось Царство Не-
бесное.

3. Ибо Онъ тотъ, о кото-
ромъ сказалъ пророкъ Ісаіа:
гласъ вопіющаго въ пустынь:
приготовьте путь Господу, пря-
мыми сдѣлайте стези Ему
(Ісаія 40, 3).

4. Самъ же Іоаннъ имѣлъ
одежду изъ верблюжьяго во-
лоса и поясъ кожаный на
чреслахъ своихъ; а пищею
его были акриды и дикій медъ.

5. Тогда Іерусалимъ и вся
Іудея и вся окрестность Іор-
данская выходили къ нему

6. и крестились отъ него
въ Іорданѣ, исповѣдуя грѣхи
свои.

7. Увидѣвъ же Іоаннъ мно-
гихъ фарисеевъ и саддукеевъ,
идущихъ къ нему креститься,
сказалъ имъ: порожденія ехид-
нины! кто внушилъ вамъ бѣ-
жать отъ будущаго гнѣва?

8. Іараѣмшбанап лаіѣлу
буѣѣр іакаесуна;

9. ма фікірбанан еѣ бош
іі те: беш баба Авраамне,
шетабахтіпте ехзу вах, Біхо-
ѣо батуѣо ме жерхохо іараѣ-
мішбане айлух Аврааменк;

10. ва ѣаварал ходін ѣу-
мехне біті: нар ход шел бу-
ѣѣр пѣт ечалтѣх боті бокун-
сеса арѣо бош.

11. Зу хашзуста еѣах хе-
не бош іака есунен, амма без
коптан еѣало захо зорруне;
зу лаіѣ ѣез ѣашаз Шета ѣу-
ріп лакалтѣх; Шетін хашгал-
ле Івёл Елмѣѣрн ва арѣон.

12. Кода Шетаї Іч ѣехне,
ва Шетінал ѣамізбалле Іч еѣ-
ну, гі, балле Іч арумах нам-
барханіва, ѣѣѣнух гепа бо-
жесбалле нѣт ѣапбаѣал арѣон.

13. Тевахта есеса Ісус Га-
лілеіахо Іордана Іоанпн тѣ-
ѣол, шогхо хашесан.

14. Іоанен гепа епѣсѣай
Шотѣх ва ехпѣй: зу гѣрѣг ха-
шеѣаз Вахо, Упнуеса без
тѣѣол?

15. Амма Ісусен ііпне шѣ-
ту ѣѣѣѣѣ: барѣа іса, шѣга-

8. Сотворите же достойный
плодъ покаянія;

9. и не думайте говорить
въ себѣ: отецъ у насъ Ав-
раамъ; ибо говорю вамъ, что
Богъ можетъ изъ камней сихъ
воздвигнуть дѣтей Аврааму;

10. уже и сѣкира при вор-
нѣхъ деревъ лежитъ: всякое де-
рево, не приносящее добра-
го плода, срубають и броса-
ють въ огонь.

11. Я крещу васъ въ водѣ
въ покаяніе, но Идущій за
мною спльнѣе меня; я не до-
стоинъ понести обуви Его;
Онъ будетъ крестить васъ Ду-
хомъ Святымъ и огнемъ.

12. Лопата *) Его въ ру-
кѣ Его, и Онъ очистиѣтъ гум-
но Свое, и соберетъ пшеницу
Свою въ житницу, а солому
сожжетъ огнемъ неугасимымъ.

13. Тогда приходитъ Іисусъ
изъ Галилеи на Іорданъ къ
Іоанну, креститься отъ него.

14. Іоаннъ же удерживалъ
Его и говорилъ: мнѣ надоб-
но креститься отъ Тебя, и
Ты ли приходишь ко мнѣ?

15. Но Іисусъ сказалъ ему
въ отвѣтъ: оставь теперь; ибо

*) Которую вѣють хлѣбъ.

бахтінте іа лазумне меѣр
барса добрінах ѣамбаіан. Те-
вахта Іоанен барреха Шотух.

16. Ісус хашесхолан тес-
саѣаѣ черіне хенахо, вѣ мі-
гіла кѣйнеці Шетенкена гѣг,
вѣ агукі Іоанна Елмубох Бі-
хоѣі, манѣте ціріне гегѣрке-
на, вѣ цінесаі Шета лахо.

17. Вѣ мігіла сѣс гѣгіхо
матінте піне: Моно буне Без
Ѣар букал, матабошѣ Без
іхтіарре.

Б у л 4.

1. Тевхата Ісусах лаінече-
рі Елмубон беіван гану, сі-
нѣмішбесунуп бахтіа шеіѣа-
нахо,

2. пѣкѣ ѣі пѣкѣ шу цум
еѣі ахрах бусанебаѣе.

3. Вѣ іѣанебакі Шета гѣ-
ѣол сінѣмішбал, вѣ піне: ѣгѣ-
нѣ Ун Ѣар Біхоѣіну, уѣа ме
жерхох шумал канѣараіі.

4. Шелінал цуѣабнебі ше-
ту: цамне: ѣѣкса шумеп ѣар-
халѣене адамар, ама барса
аіѣен, манѣте ѣепеса Біхоѣ
ѣѣмохо.

тѣкъ надлежить намѣ испол-
нить всякую правду. Тогда
Іоаннѣ допусѣаетъ Еѣо.

16. И крестившисѣ Іисусѣ
тотчасѣ вышелѣ изѣ воды,—
и се, отверзлисѣ Ему небеса,
и увидѣлѣ Іоаннѣ Духа Бѣжіа,
Который сходилѣ, какѣ голубѣ,
и выпускалсѣ на Него.

17. И се, гласѣ сѣ небесѣ
глаголющій: Сей естѣ Сынѣ
Мой Возлюбленный, вѣ Кѣтѣ-
ромѣ Мое благоволеніе.

Г л а в а 4.

1. Тогда Іисусѣ возведенѣ
былѣ Духомѣ вѣ пустыню,
для искушенія отѣ діавола,

2. и постившисѣ сорокѣ
дней и сорокѣ ночей, напо-
слѣдовѣ взалкалѣ.

3. И приступилѣ кѣ Нему
искуситель и сказалѣ: если
Ты Сынѣ Бѣжіи; скажи, что-
бы камни сіи сдѣлалисѣ хлѣ-
бами.

4. Опѣ же сказалѣ ему вѣ
отвѣтѣ: написано: не хлѣбомѣ
однимѣ будетѣ житѣ человѣкъ,
но всякимѣ словомѣ, исходя-
щимѣ изѣ устѣ Бѣжіихѣ (Вто-
розак. 8, 3).